

# SCHEDA



## CD - CODICI

|                                 |          |
|---------------------------------|----------|
| TSK - Tipo scheda               | OA       |
| LIR - Livello ricerca           | P        |
| <b>NCT - CODICE UNIVOCO</b>     |          |
| NCTR - Codice regione           | 05       |
| NCTN - Numero catalogo generale | 00123466 |
| ESC - Ente schedatore           | S72      |
| ECP - Ente competente           | S101     |

## OG - OGGETTO

|                        |                                    |
|------------------------|------------------------------------|
| <b>OGT - OGGETTO</b>   |                                    |
| OGTD - Definizione     | dipinto                            |
| <b>SGT - SOGGETTO</b>  |                                    |
| SGTI - Identificazione | Albero della Religione Benedettina |

## LC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA

|   |         |
|---|---------|
| <b>PVC - LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA ATTUALE</b> |         |
| PVCS - Stato  | Italia  |
| PVCR - Regione  | Veneto  |
| PVCP - Provincia  | VE      |
| PVCC - Comune   | Venezia |

## LDC - COLLOCAZIONE SPECIFICA

## DT - CRONOLOGIA

|                                   |               |
|-----------------------------------|---------------|
| <b>DTZ - CRONOLOGIA GENERICA</b>  |               |
| DTZG - Secolo                     | sec. XVI      |
| DTZS - Frazione di secolo         | ultimo quarto |
| <b>DTS - CRONOLOGIA SPECIFICA</b> |               |
| DTSI - Da                         | 1591          |

|   |  |
|---|--|
| <b>DTSV - Validità</b>                      | post   |
| <b>DTSF - A</b>                             | 1591   |
| <b>DTSL - Validità</b>                      | post   |
| <b>DTM - Motivazione cronologia</b>         | bibliografia   |
| <b>AU - DEFINIZIONE CULTURALE</b>           |  |
| <b>AUT - AUTORE</b>                         |  |
| <b>AUTM - Motivazione dell'attribuzione</b> | bibliografia   |
| <b>AUTN - Nome scelto</b>                   | Vassillacchi Antonio detto Aliense   |
| <b>AUTA - Dati anagrafici</b>               | 1556/ 1629   |
| <b>AUTH - Sigla per citazione</b>           | 00000011   |
| <b>AAT - Altre attribuzioni</b>             | Vassillacchi Antonio detto Aliense   |
| <b>MT - DATI TECNICI</b>                    |  |
| <b>MTC - Materia e tecnica</b>              | tela/ pittura a olio   |
| <b>MIS - MISURE</b>                         |  |
| <b>MISA - Altezza</b>                       | 164  |
| <b>MISL - Larghezza</b>                     | 269  |
| <b>FRM - Formato</b>                        | rettangolare   |
| <b>CO - CONSERVAZIONE</b>                   |  |
| <b>STC - STATO DI CONSERVAZIONE</b>         |  |
| <b>STCC - Stato di conservazione</b>        | discreto   |
| <b>DA - DATI ANALITICI</b>                  |  |
| <b>DES - DESCRIZIONE</b>                    |  |
| <b>DESO - Indicazioni sull'oggetto</b>      | Dipinto rettangolare a olio su tela senza cornice. Personaggi: S. Benedetto. Comparse: Santi; Sante; Monaci; Papi; S. Paolo. Attributi: Pastorale; Libro. Paesaggio: Albero; Nuvole; Collina; Castello. Oggetti: Anfora; Cartigli; Lapidi; Stemmi; Spada; Lancia;Scudo. I santi dell'Ordine Benedettino sono rappresentati sullo sfondo di un albero di cui S. Benedetto rappresenta il tronco. Il paesaggio retrostante è illuminato dal giallo del sole. |
| <b>DESI - Codifica Iconclass</b>            | 11 H (Benedict) Religione Cristiana. Santi. S. Benedetto.  |
| <b>DESS - Indicazioni sul soggetto</b>      | NR (recupero pregresso)  |
| <b>ISR - ISCRIZIONI</b>                     |  |
| <b>ISRC - Classe di appartenenza</b>        | documentaria   |
| <b>ISRL - Lingua</b>                        | latino   |
| <b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>          | a pennello   |
| <b>ISRT - Tipo di caratteri</b>             | lettere capitali   |
| <b>ISRP - Posizione</b>                     | al centro del quadro, sopra S. Benedetto, entro cartiglio  |
| <b>ISRI - Trascrizione</b>                  | S. BENEDICVS   |
| <b>ISR - ISCRIZIONI</b>                     |  |
| <b>ISRC - Classe di appartenenza</b>        | documentaria   |

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| <b>ISRL - Lingua</b>                 | latino  |
| <b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>   | a pennello  |
| <b>ISRT - Tipo di caratteri</b>      | lettere capitali  |
| <b>ISRP - Posizione</b>              | al centro del quadro, sotto S. Benedetto, sulla pietra  |
| <b>ISRI - Trascrizione</b>           | ECCE CONFESSOR MAGNVS QVI QVASI./ STELLA<br>MATVTINA IN MEDIO NEBVLAE/ ECCLES.  |
| <b>ISR - ISCRIZIONI</b>              |   |
| <b>ISRC - Classe di appartenenza</b> | documentaria  |
| <b>ISRL - Lingua</b>                 | latino  |
| <b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>   | a pennello  |
| <b>ISRT - Tipo di caratteri</b>      | lettere capitali  |
| <b>ISRP - Posizione</b>              | sulla lapide alla destra della testa di S. Benedetto  |
| <b>ISRI - Trascrizione</b>           | IBREMS CAP IO/ BENEDICTVS VI/ QUI CONFIDIT/ IN D:NO<br>ETER/ [N]VS FIDVCIA/ ..VS ETc ET/ NVMQVAM/ DESINET/<br>FACERE ERVG..         |
| <b>ISR - ISCRIZIONI</b>              |   |
| <b>ISRC - Classe di appartenenza</b> | documentaria  |
| <b>ISRL - Lingua</b>                 | latino  |
| <b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>   | a pennello  |
| <b>ISRT - Tipo di caratteri</b>      | lettere capitali  |
| <b>ISRP - Posizione</b>              | sulla lapide alla sinistra della testa di S. Benedetto  |
| <b>ISRI - Trascrizione</b>           | ESAIAS OP 42/ ADORENTE ANO/ SEMEN IVV ET/ AB<br>OCCIDENTE/ CONGREGABO TE/ QVIA SEMEN/<br>BENEDICTORVM/ DOMINI EST ET/ ...ITs FORCVE |
| <b>ISR - ISCRIZIONI</b>              |   |
| <b>ISRC - Classe di appartenenza</b> | documentaria  |
| <b>ISRL - Lingua</b>                 | latino  |
| <b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>   | a pennello  |
| <b>ISRT - Tipo di caratteri</b>      | lettere capitali  |
| <b>ISRP - Posizione</b>              | sul cartiglio sopra la figura di Papa al centro del quadro  |
| <b>ISRI - Trascrizione</b>           | SERVVS/ SERVORVM  |
| <b>ISR - ISCRIZIONI</b>              |   |
| <b>ISRC - Classe di appartenenza</b> | documentaria  |
| <b>ISRL - Lingua</b>                 | latino  |
| <b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>   | a pennello  |
| <b>ISRT - Tipo di caratteri</b>      | lettere capitali  |
| <b>ISRP - Posizione</b>              | sul cartiglio sulla destra in alto  |
| <b>ISRI - Trascrizione</b>           | SEQVENTIAE SEV PRO/ SAE MISSALES  |
| <b>ISR - ISCRIZIONI</b>              |   |
| <b>ISRC - Classe di appartenenza</b> | documentaria  |

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| <b>ISRL - Lingua</b>               | latino                                     |
| <b>ISRS - Tecnica di scrittura</b> | a pennello                                 |
| <b>ISRT - Tipo di caratteri</b>    | lettere capitali                           |
| <b>ISRP - Posizione</b>            | in alto al centro in rosso su fondo giallo |
| <b>ISRI - Trascrizione</b>         | MITTAM TIBI ADIVTORVM/ III ESD II          |

#### **ISR - ISCRIZIONI**

|                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| <b>ISRC - Classe di appartenenza</b> | documentaria   |
| <b>ISRL - Lingua</b>                 | latino   |
| <b>ISRS - Tecnica di scrittura</b>   | a pennello   |
| <b>ISRT - Tipo di caratteri</b>      | lettere capitali   |
| <b>ISRP - Posizione</b>              | sulla tavola retta da S. Paolo sul vertice sinistro in alto                |
| <b>ISRI - Trascrizione</b>           | NICVIQ ..T/ DATVR MANIFES/ TATIO SPIRITVS/ AD VTILITATEM/ PAVL. I. COR. I. |

#### **NSC - Notizie storico-critiche**

Il quadro è opera del Antonio Vassillacchi detto l'Aliense ed è una replica di quello ancora oggi nella chiesa Benedettina di Perugia. Questi, secondo quanto riportato dal Cicogna (1839, Vol.IV., p.351 n. 256), lo avrebbe dipinto per l'Abate di S. Giorgio Michele Alabardi. Infatti nel 1591, dopo avere fornito il disegno per il nuovo altare maggiore, sarebbe stato da questi indirizzato a Perugia dove dipinse per la locale chiesa Benedettina un "Albero della Religione Benedettina" ancora in situ. Ritornato poi a Venezia ne avrebbe regalato la presente replica all'Alabardi. L'aneddoto è ricordato anche da M. Valle (1692): "praedicta arbor opus est Antonii Vasilachii seu Aliensis, qui ab Alabardo Perusium directus est ad pingendam illa monachorum ecclesiam in qua simile opus delineavit, et propterea Abbati donavit". La cosa è confermata da un documento dell'Archivio di Stato di Venezia (S. Giorgio M., b.21, pr.10 a, c.1) che riporta il contratto del gruppo scultoreo di Girolamo Campagna in data 29/01 /1591 in cui è appunto l'Aliense a fare da testimone "...Io Ant.o Aliense pittor fui presente ut supra". Inoltre in un altro contratto tra lo stesso Alabardi e l'incisore Giacomo Franco (A.S.V., b. 21, pr. 11) è riportata la notizia di un disegno dello stesso soggetto ritrovato dal monaco Fiammingo nel monastero Benedettino di Mantova, per fare un certo numero di incisioni (1591) il che testimonia un effettivo interesse dell'Alabardi, a quella data, per tale argomento. Tuttavia le fonti dal seicento in avanti assegnano il quadro a Pietro Malombra. Il Boschini (1664, p.564) riporta: "a mano sinistra [dell'altare "Bollani"] si vede l'arbore della Religione di S. Benedetto, di mano di Pietro Malombra". La cosa è confermata anche nell'edizione del 1674 (Sestriere della Croce, p.54). Nel secolo successivo anche lo Zanetti (1771, p.352) e le varie edizioni del "Forestiero Illuminato a partire da quella del 1784 (p.333) confermano questa attribuzione. Nel 1815 G. A. Moschini, pur ricordando l'aneddoto dell'altare (Vol.II., p.366) afferma che:"...il quadro che segue con l'Albero della Religione di S. Benedetto, in piccole figure è opera di Pietro Malombra". La critica più recente, non essendosi trovate notizie su una qualsiasi attività del Malombra in chiesa, è tornata, grazie anche alla affinità stilistica tra il quadro di S. Giorgio e quello di Perugia, a attribuire l'opera in discussione all'Aliense.

#### **TU - CONDIZIONE GIURIDICA E VINCOLI**

#### **CDG - CONDIZIONE GIURIDICA**

|                                    |                                    |
|------------------------------------|------------------------------------|
| <b>CDGG - Indicazione generica</b> | proprietà Ente religioso cattolico |
|------------------------------------|------------------------------------|

## **DO - FONTI E DOCUMENTI DI RIFERIMENTO**

### **FTA - DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA**

|                                     |                         |
|-------------------------------------|-------------------------|
| <b>FTAX - Genere</b>                | documentazione allegata |
| <b>FTAP - Tipo</b>                  | fotografia b/n          |
| <b>FTAN - Codice identificativo</b> | SBAS VE 1329            |

### **FNT - FONTI E DOCUMENTI**

|                    |           |
|--------------------|-----------|
| <b>FNTP - Tipo</b> | documento |
| <b>FNTD - Data</b> | 1591      |

### **FNT - FONTI E DOCUMENTI**

|                    |           |
|--------------------|-----------|
| <b>FNTP - Tipo</b> | documento |
| <b>FNTD - Data</b> | 1591      |

### **FNT - FONTI E DOCUMENTI**

|                    |           |
|--------------------|-----------|
| <b>FNTP - Tipo</b> | documento |
| <b>FNTD - Data</b> | 1692      |

### **BIB - BIBLIOGRAFIA**

|                                |                        |
|--------------------------------|------------------------|
| <b>BIBX - Genere</b>           | bibliografia specifica |
| <b>BIBA - Autore</b>           | Boschini M.            |
| <b>BIBD - Anno di edizione</b> | 1664                   |
| <b>BIBN - V., pp., nn.</b>     | 563                    |

### **BIB - BIBLIOGRAFIA**

|                                |                            |
|--------------------------------|----------------------------|
| <b>BIBX - Genere</b>           | bibliografia specifica     |
| <b>BIBA - Autore</b>           | Boschini M.                |
| <b>BIBD - Anno di edizione</b> | 1674                       |
| <b>BIBN - V., pp., nn.</b>     | 54 (sestriere della Croce) |

### **BIB - BIBLIOGRAFIA**

|                                |                        |
|--------------------------------|------------------------|
| <b>BIBX - Genere</b>           | bibliografia specifica |
| <b>BIBA - Autore</b>           | Zanetti A. M.          |
| <b>BIBD - Anno di edizione</b> | 1771                   |
| <b>BIBN - V., pp., nn.</b>     | 352                    |

### **BIB - BIBLIOGRAFIA**

|                                |                        |
|--------------------------------|------------------------|
| <b>BIBX - Genere</b>           | bibliografia specifica |
| <b>BIBA - Autore</b>           | Forestiero Illuminato  |
| <b>BIBD - Anno di edizione</b> | 1784                   |
| <b>BIBN - V., pp., nn.</b>     | 333                    |

### **BIB - BIBLIOGRAFIA**

|                                |                        |
|--------------------------------|------------------------|
| <b>BIBX - Genere</b>           | bibliografia specifica |
| <b>BIBA - Autore</b>           | Moschini G. A.         |
| <b>BIBD - Anno di edizione</b> | 1815                   |
| <b>BIBN - V., pp., nn.</b>     | Vol. II, p. 366        |

### **BIB - BIBLIOGRAFIA**

|                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| <b>BIBX - Genere</b> | bibliografia specifica |
|----------------------|------------------------|

|  |  |
|--|--|
| <b>BIBA - Autore</b>                       | Cicogna E.                                     |
| <b>BIBD - Anno di edizione</b>             | 1839   |
| <b>BIBN - V., pp., nn.</b>                 | Vol. IV, p. 351 n. 256                         |
| <b>AD - ACCESSO AI DATI</b>                |  |
| <b>ADS - SPECIFICHE DI ACCESSO AI DATI</b> |  |
| <b>ADSP - Profilo di accesso</b>           | 3  |
| <b>ADSM - Motivazione</b>                  | scheda contenente dati liberamente accessibili |
| <b>CM - COMPILAZIONE</b>                   |  |
| <b>CMP - COMPILAZIONE</b>                  |  |
| <b>CMPD - Data</b>                         | 1991   |
| <b>CMPN - Nome</b>                         | Mandelli V.                                    |
| <b>FUR - Funzionario responsabile</b>      | Gramigna S.                                    |
| <b>AGG - AGGIORNAMENTO - REVISIONE</b>     |  |
| <b>AGGD - Data</b>                         | 2006   |
| <b>AGGN - Nome</b>                         | ARTPAST/ Daniele M.                            |
| <b>AGGF - Funzionario responsabile</b>     | NR (recupero pregresso)                        |